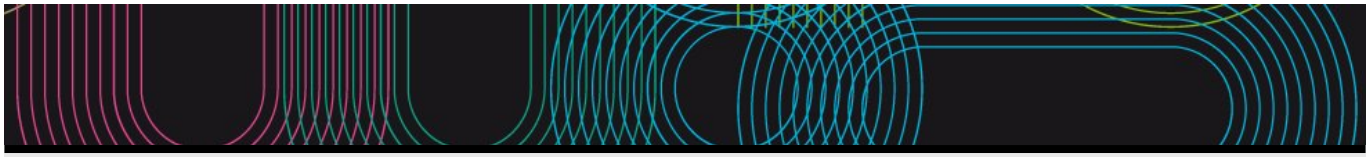

DATOS IDENTIFICATIVOS				
Interculturalismo en Entornos Socio-educativos				
Asignatura	Interculturalismo en Entornos Socio-educativos			
Código	O05M138V01101			
Titulacion	Máster Universitario en Intervención Multidisciplinar en la Diversidad en Contextos Educativos			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	4.5	OP	1	1c
Lengua Impartición	Gallego			
Departamento	Análisis e intervención psicosocioeducativa Dpto. Externo Lengua española			
Coordinador/a	Cid Fernández, Xosé Manuel			
Profesorado	Cid Fernández, Xosé Manuel de Jesús Rodríguez, María Elena Fernández Bello, Pedro Pato Lorenzo, Josefina			
Correo-e	xcid@uvigo.es			
Web				
Descripción general	(*)A materia forma parte do módulo Interculturalismo e educación, no que tamén se inclúe "Interculturalismo en contextos escolares". Os estudantes cursan en primeiro lugar esta materia, que pretende fornecer un panorama dos desafíos sociais e culturais que plantexa a realidade multicultural e multilingüe da Comunidade Autónoma Galega, designadamente visibilizada pola recente e cada vez máis relevante presenza de imigrantes e retornados, e que tenta construir respostas innovadoras desde o interculturalismo crítico para o ámbito socioeducativo en xeral. É por iso que entendemos esta materia como un espazo de reflexión crítica que interprete tamén desde unha óptica □xeográfica□ o fenómeno da mobilidade e das migracións, que formule propostas innovadoras sobre a xestión da diversidade lingüística e cultural para a Galiza do século XXI e que impulse un diálogo intercultural igualitario con persoas, colectivos e asociacións de inmigrantes de diferentes culturas e linguas co obxectivo de achar valores compartidos para a convivencia e solucións comúns para a superación das barreiras sociais, para alén de proporcionarlle ao alumnado os recursos necesarios para estimular e potenciar a súa capacidade de autocrítica no plano das crenzas, actitudes e condutas estereotipadas e prexuizosas fronte ás persoas e grupos pertencentes a outras culturas. En conclusión, a materia "Interculturalismo en entornos socio-educativos" participa na consecución daqueles obxectivos do máster que fan referencia, especialmente, á adquisición de formación teórica de carácter multidisciplinar no ámbito do interculturalismo, a análise de situacións reais e de experiencias educativas innovadoras, así como no coñecemento, deseño, desenvolvemento e avaliación de programas, actividades e materiais de carácter socioeducativo e intercultural.			

Competencias	
Código	
A2	Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos relacionados con la diversidad y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios.
A3	Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.

A5	Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio.
B1	Adquirir una formación teórica de carácter multidisciplinar y comprender los fundamentos teóricos-prácticos relacionados con los ámbitos de diversidad, con énfasis en las necesidades educativas especiales, interculturalismo, compensación de desigualdades, sexo/género y educación de personas adultas.
B2	Conocer y analizar las situaciones reales de diversidad que se pueden ver reflejadas en los contextos educativos, tanto formales como no formales, empleando procesos sistemáticos de indagación.
B4	Favorecer la adquisición de los conocimientos y destrezas idóneas para el diseño, puesta en práctica y evaluación de propuestas de intervención en el ámbito de la diversidad, ofreciendo nuevas iniciativas en la resolución de los problemas.
B5	Adquirir un compromiso ético en el desarrollo de la profesión, especialmente en lo referido al apoyo de los colectivos y sectores sociales discriminados y menos favorecidos.
C1	Comprender los principios básicos de los grandes ámbitos de la diversidad desde una perspectiva multidisciplinar, siendo capaz de describir y comparar las diferentes corrientes teóricas dominantes en cada ámbito.
C2	Adquirir habilidades básicas de diseño, aplicación y evaluación de propuestas de intervención dirigidas a trabajar con la diversidad, valorando especialmente las aportaciones innovadoras.
C3	Ser capaz de analizar prácticas profesionales relacionadas con el tratamiento de la diversidad, detectando puntos fuertes y débiles, con especial énfasis en las de carácter innovador.
C7	Identificar los servicios de apoyo escolares y socio-comunitarios que pueden ser de utilidad en el ámbito de la diversidad.
C8	Planificar y organizar trabajos tutelados, siendo capaz de buscar y analizar información procedente de diferentes fuentes, obtener y analizar datos y elaborar con corrección un informe relacionado con alguno de los módulos del máster.
C9	Comprender, analizar y valorar las dimensiones éticas y políticas implícitas en los procesos educativos formales y no formales en contextos de diversidad.
C12	Ser capaz de emitir una valoración crítica sobre programas, materiales y prácticas educativas y socio-educativas relacionadas con la diversidad.
C13	Promover una actitud positiva hacia las ideas y las prácticas educativas innovadoras relacionadas con la diversidad.
D2	Dominar diferentes estrategias metodológicas con el propósito de mejorar las conductas profesionales y facilitar el aprendizaje autónomo, a través del empleo de recursos como los contratos de aprendizaje, el aprendizaje basado en problemas o el uso de portafolios.
D3	Adquirir conductas de respeto y de ayuda. Ser sensibles a todo tipo de diversidad.
D4	Adquirir las habilidades básicas para el debate y la exposición de ideas fundamentadas.
D5	Favorecer el trabajo cooperativo, asumiendo responsabilidades y aceptando la disparidad de opiniones.

Resultados de aprendizaje

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje
Reforzar la capacidad de saber aplicar los conocimientos adquiridos a la resolución de problemas en contextos amplios e interdisciplinares mediante, entre otras metodologías, estrategias de aprendizaje cooperativo y de aprendizaje basado en problemas/casos/proyectos	A2 A5 B4 B5 C2 C8 D2 D5
Desarrollar representaciones y actitudes positivas hacia las diferentes lenguas y culturas	A2 B1 C13 D3
Analizar y evaluar los diferentes modelos de gestión de la diversidad lingüística y cultural	A2 B4 C2 C3 D5
Promover movimientos, asociaciones y entidades de educación en el ocio y en el tiempo libre que estimulen la presencia y la participación de niñas y niñoas, chicos y chicas inmigrantes y retornados para co-definir y co-construir un mundo de todos desde el diálogo libre de imposiciones.	A3 B4 B5 C7 C13 D2 D3

Diseñar programas y/o actividades y materiales de uso para asociaciones de atención a colectivos culturalmente diversos, para favorecer la normalización de la convivencia de diferentes culturas	A5 B4 B5 C2 C3 C12 D2 D5
Analizar y valorar prácticas educativas innovadoras relacionadas con la normalización de la convivencia en el ámbito local	A2 B2 C12 C13 D2
Identificar los servicios socio-comunitarios y sus actividades profesionales que se ofrecen a inmigrantes individual o colectivamente	A2 B5 C7 D3
Llevar a cabo actividades de planificación y evaluación de iniciativas interculturales, empleando metodologías que favorezcan el trabajo colaborativo entre alumnado, profesionales y con asociaciones de inmigrantes	A2 A3 B4 C2 C8 D3 D5
Ser capaz de valorar positivamente los sistemas culturales minoritarios, incluido el propio que, paradógicamente, se puede considerar minoritario en el propio territorio, por baja autoestima y carencia de una política de puesta en valor de los valores culturales gallegos y los relacionados con las colectividades geográficamente próximas	A2 B4 B5 C8 C9 C12 D3 D4
Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos geográficos a su trabajo en el campo del interculturalismo	A2 B1 C1 C3 D4
Proporcionar los recursos necesarios para potenciar su capacidad reflexiva y para adoptar una actitud responsable, respetuosa y cooperativa en el trabajo con personas y grupos de inmigrantes	A2 A3 B2 B5 C2 C9 D3 D5
Conocer los diferentes enfoques teóricos y análisis de la realidad de la convivencia entre colectivos con diferencias lingüísticas y culturales	A2 B1 B2 C1 C12 D2 D4 D5
Reflexionar sobre las contribuciones de la Psicología Social puede ofrecer como herramienta explicativa a la hora de dar cuenta de los procesos que rigen la conducta interpersonal e intergrupal	A2 B1 B4 C1 C2 D2
Contribuir a la educación intercultural profundizando en el conocimiento de los fenómenos subyacentes al desarrollo de perjuicios y de actitudes y comportamientos discriminatorios frente a las personas diferentes	A2 A5 B1 B2 B5 C3 C12 D3

Lograr competencias para manejar eficazmente los conflictos intergrupais surgidos en el ámbito de la multiculturalidade y para promover actitudes cooperativas prevenido y/o reduciendo los perjuicios	A5 B4 C3 C9 C13 D3 D5
Saber interpretar críticamente los mecanismos (latentes o manifiestos, conscientes o inconscientes) mediante los que la cultura o los colectivos dominantes continúan manteniendo minorizados a grupos lingüísticos, étnicos, socioculturales...	A2 A5 B1 B5 C1 C9 C12 D2 D4

Contenidos

Tema	
1. El dercho a la diferencia. Implicaciones socioeducativas del interculturalismo	1.1. La educación intercultural en los contextos socioeducativos 1.2. Interculturalismo y educación para la paz 1.3. Experiencias socioeducativas en nuestra realidad 1.4. Planificación y evaluación de un Encuentro Intercultural
2. La perspectiva intercultural desde las diversas realidades geográficas	2.1. Las diferentes áreas geográficas en el marco natural 2.2. Las diferentes áreas geográficas en el marco sociocultural 2.3. Las migraciones en el mundo actual 2.4. La integración en la comunidad local de la diversidad sociocultural
3. Aspectos psicosociales de las comunidades con diversidad social y cultural	3.1. Estereotipos: clasificación, funciones y orientaciones teóricas 3.2. Relación entre estereotipo, perjuicio y discriminación 3.3. Las relaciones intergrupais. Enfoques teóricos: teoría del conflicto realista y teoría de la identidad social 3.4. Psicología social aplicada a la resolución de conflictos intergrupais. 3.5. Cambio de actitudes y reducción de perjuicios
4. La gestión del plurilingüismo en Galicia como desafío histórico	4.1. Principios, estrategias y referencias relevantes 4.2. Propuestas de buenas prácticas (en el contexto educativo formal y no formal) desde el análisis y evaluación de casos significativos: Canadá, Australia, Bono de *Aosta, Luxemburgo, Cataluña, País Vasco

Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Trabajo tutelado	13	10	23
Seminario	6	18	24
Seminario	4	4	8
Lección magistral	7	17.5	24.5
Trabajo	0	25	25
Práctica de laboratorio	0	4	4

*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

Metodologías

	Descripción
Trabajo tutelado	El estudiante desarrolla ejercicios o proyectos en el aula bajo las directrices y supervisión del profesor. Puede estar vinculado su desarrollos con actividades autónomas del estudiante
Seminario	Invitación a personas con experiencia práctica. Reflexión sobre su actuación profesional y la labor que desarrolla la entidad en la que trabaja
Seminario	Ayuda para la realización de los trabajos tutelados. El estudiante, de manera individual o en grupo, elabora un documento sobre la temática de la materia o prepara seminarios, investigaciones, memorias, ensayos, resúmenes de lecturas, conferencias, etc. Generalmente se trata de una actividad autónoma del/s estudiante/s que incluye la búsqueda y recogida de información, lectura y manejo de bibliografía, redacción...
Lección magistral	Exposición al alumnado de la información básica sobre los contenidos de la materia y/o directrices sobre los trabajos, ejercicios o proyectos a desarrollar por los discentes de forma individual o colectiva

Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Trabajo tutelado	
Seminario	

Pruebas	Descripción
Trabajo	
Práctica de laboratorio	

Evaluación

	Descripción	Calificación	Resultados de Formación y Aprendizaje			
Trabajo tutelado	Valoración de las actividades realizadas en el aula o en otros contextos controlados	50	A2 A3	B4 B5	C1 C2 C9 C12 C13	D4 D5
Trabajo	Valoración del trabajo tutelado, individual o grupal	30	A2 A3 A5	B1 B2 B4	C1 C2 C8 C9 C12	D2 D5
Práctica de laboratorio	Presentación en clase de resultados del trabajo individual o en pequeño grupo	10	A3	B4	C3 C12	D4 D5

Otros comentarios sobre la Evaluación

Las actividades no superadas en la 1ª convocatoria podrán ser recuperadas en la convocatoria de julio, manteniéndose las puntuaciones previamente conseguidas.
El alumnado que por motivo justificado no pueda asistir a todas las sesiones presenciales contará con actividades alternativas.

Fuentes de información

Bibliografía Básica

Cid, X. M.; Soutelo, R. Dominguez, X. C., **As migracións nas sociedades contemporáneas: os desafíos na Galicia actual (tema 1)**, Sotelo Blanco, 2008

Valero Matas, J.A., **La educación social ante los nuevos retos de la inmigración y los servicios sociales (tema 1)**, Universidad de Valladolid, 2008

Nogué Font, J. et Rufí, J. V., **Geopólítica, identidad y globalización (tema 2)**, Ariel, 2001

VV.AA., **Atlas mundial ilustrado (tema 2)**, Everest, 2006

Zárate Martín, M. A., et Rubio Benito, M. T., **Geografía Humana. Sociedad, Economía y Territorio (tema 2)**, Ed. Ramón Areces, 2005

Expósito, F. et Moya, M. (coords.), **Aplicando la Psicología social (tema 3)**, Pirámide, 2005

Martínez García, M. F., **Diversidad cultural: una oportunidad y un desafío para la convivencia. Psicología científica (tema 3)**, www.psicologiacientifica.com, 2006

Vila, E. (coord.), **Pedagogía de la alteridad. Interculturalidad, género y educación (tema 3)**, Popular, 2007

Beacco, J. C. et al., **Guide pour le développement et la mise en oeuvre de curriculums pour une éducation plurilingue et interculturelle (tema 4)**, Edición revisada en 2015, Conseil de l´Europe-DPL, 2016

Beacco, J. C. et Byram, M., **Guide pour l´élaboration des politiques linguistiques éducatives en Europe (tema 4)**, Conseil de l´Europe-DPL, 2007

Conseil de l´Europe-Comité de Ministres, **Libro Blanco sobre el diálogo intercultural (tema 4)**, Versión Ministerio de Cultura, 2009

Leclerc, j., **L´aménagement linguistique dans le monde (tema 4)**, Última versión electrónica, CEFAN, Université Laval, 2016

Bibliografía Complementaria

Proxecto Atántida, **nterculturalidad y Educación: Un nuevo reto para la sociedad democrática**, 2003

Aguilar, M.J. (dir.), **Inmigración, interculturalidad y ciudadanía. Nuevas realidades y estrategias de acción en la España del siglo XXI**, Edición en DVD-ROM, UCLM-MCYT, 2005

Cid, X. M.; Feijoo, X.; Veloso, S. et Carita, L., **A experiencia de Ponte... nas ondas! e a candidatura do patrimonio inmaterial galego-português á UNESCO. In Pereiro, X. (coord): As fronteiras e as identidades raianas entre Portugal e España**, Galaxia, 2007

Cid, X. M. et Fernández, R., **Camiños para o encontro Galicia Portugal. In Claves de educación e de cultura**, Lethes, 7, 50-69, 2006

Cid, X. M., Dapía, M. D. Heras, P. Payá, M., **alores transversales en la práctica educativa**, Síntesis, 2001

García Molina, J. et Marí, R. (coodds.), **Pedagogía social y mediación educativa**, Asociación de Educadores Sociales de C-LM, 2002

González, S., **Abrente incerto. Pobreza, dereitos humanos e desenvolvemento na Galicia de hoxe**, Sotelo Blanco, 1999

Jares, X. R. (coord.), **Educación e Paz II. Presente e futuro da construcción da Paz**, Xerais, 2008

Suárez Sandomingo, J. M. (Coord.), **La interculturalidad pedagógica: nuevos enfoques, nuevas prácticas**, Axac, 2005

Touriñán, J. M. et Santos, M. (eds.), **Interculturalidad y educación para el Desarrollo. Estrategias sociales para la comprensión internacional**, Xunta de Galicia, 1999

VV.AA., **Curso de castellano para inmigrantes y refugiados**, Fundación Largo Caballero, 2000

Corna-Pellegrini, G., **La reflexión geográfica para prepararse al multiculturalismo**, Scripta Nova, 94 (2), 1-13., 2001

Brown, R., **Prejuicio: su psicología social**, Alianza Editorial, 1998

Essomba, M. A., **Diez ideas clave. La gestión de la diversidad cultural en la escuela**, Graó, 2008

Rodríguez, A., **Psicología social de los prejuicios. In Álvaro, J.L., Garrido, A. et Torregrosa, J.R. (coords.). Psicología social aplicada**, McGraw-Hill, 1996

Solé, C. (ed.), **Racismo, etnicidad y educación intercultural**, Universitat de Lleida, 1996

Solé, C., **Visiones teóricas y actualidad del racismo**, Universitat Autònoma de Barcelona, 1996

Van Dijk, T., **Racismo y discurso de las elites**, Gedisa, 2003

VV.AA., **La interculturalidad que viene. El diálogo necesario**, Icaria, 1998

Burgueño, J., **El mapa escondido: las lenguas de España**, Boletín de la A.G.E., 34, 171-192, 2003

Castellotti, V. et Moore, D., **Valoriser, mobiliser et développer les répertoires plurilingues et pluriculturelles pour une meilleure intégration**, Conseil de l´Europe-UPL, 2010

Conseil de l´Europe-UPL, **Migrants adultes: intégration et éducation**, www.coe.int/lang-migrants (Site ILMA), 2015

Conseil de l´Europe-UPL, **Enfants et Adolescents issus de l´immigration. Intégration et éducation**, www.coe./lang/fr, 2013

Consello da Cultura Galega, **A(s) lingua(s) a debate. Inquérito sobre opinións, actitudes e expectativas da sociedade galega**, Edición revisada e ampliada, 2012

Duarte Collazo, S., **O estándar galego: reintegracionismo vs. autonomismo**, Romanica Olomucensia, 26 (1), 1-13, 2014

Esteban-Guitart, M. et Saubich, X., **La práctica educativa desde la perspectiva desde los fondos de conocimiento e identidad**, Teoría Educativa, 25, 189-211, 2013

Fernández Bello, P., **Bases para un espacio comunicativo común Galiza- Norte de Portugal (texto presentado a la Conferencia Internacional de Barcelona sobre el Plurilingüísmo en Europa)**, AGALIA, 27, 363- 371, 1991

Fernández Bello, P., **Galiza-Gallaecia-Portugal: umha realidade negada**, AGALIA, 43, 285-297, 1995

Garrido, C., **Estado actual e perspectivas da norma lexical**, AGALIA, 57, 3-25, 1999

Garrido, C., **Estratégia para a habilitaçom em galego das línguas especializadas científico-técnicas. In Lingua e Investigación. II Xornadas sobre Lingua e Usos**, Servizo de Publicacións, 2006

González González, M (dir.), **Mapa sociolingüístico de Galicia 2004. Vol. 1: Lingua inicial e competencia lingüística en Galicia**, RAG-Seminario de Sociolingüística, 2007

González González, M. (dir.), **Mapa sociolingüístico de Galicia 2004. Vol. 2: Usos lingüísticos en Galicia**, RAC-Seminario de Sociolingüística, 2008

Instituto Galego de Estadística (IGE), **Enquisa de condición de vida das familias. Coñecemento e uso do galego. Ano 2013. Resumo de Resultados**, Xunta de Galicia, 2014

González González, M. (dir.), **Mapa sociolingüístico de Galicia 2004. Vol. 3: Actitudes lingüísticas en Galicia**, RAC-Seminario de Sociolingüística, 2011

Lagares, X. C., **O galego em seu labirinto: breve análise glotopolítica**, Letras, Santa Maria, 21 (42), 97-128, 2011

Little, D. (dir.), **Intégration linguistique et educative des enfants et adolescents issus de l´immigration**, Conseil de l´Europe-UPL, 2010

McPake, J. et Tinsley, T. (coords.), **Valoriser toutes les langues en Europe**, Centre européen pour les langues vivants, 2007

Mian Massana, A., **La regulación constitucional del multilingüismo**, Revista Españpla de Derecho Constitucional, 10, 12, 1984

Monteagudo, H. et Alonso Pintos, S., **Que lusofonia para a Galiza**, Anuario Internacional de Comunicaçâo Lusófona/2010, 2010

Monteagudo, H. (dir.), **O idioma galego na sociedade: a evolución sociolingüística 1992-2008**, Consello da Cultura Galega/SS, 2011

Monteagudo, H., **Política lingüística en Galicia: apuntes para un nuevo balance**, QVR, 39, 21-39, 2012

Ramallo, F., O´Rourke, B., **Perfiles neohablantes de gallego. In Puigdevall, M. (coord.), Los nuevos hablantes de lenguas minoritarias: pertinencias y legitimidades [dosier en línea]**, Digithum, 16, 98-105, 2014

Santos Rego, M. A., Lorenzo, M., Samartino, E., **Los nuevos aprendices del gallego. Articulando materiales para el empoderamiento lingüístico y la inclusión educativa**, Segundas lenguas e inmigración en red, 3, 106-123, 2010

Santos Rego, M. A., Cerndas Ríos, F. X., Lorenzo Moledo, M. M., **O profesorado de educación infantil e primaria diante da inmigración e da educación intercultural**, Eduga: Revista Galega do Ensino, 63, 43-62, 2012

Thürmann, E., Volmer, H. et Pieper, I., **Langue de scolarisation et apprenants vunérables**, Conseil de l´Europe-UPL, 2010

Xunta de Galicia, **Plan de acollida. Orientacións para a súa elaboración. Materias de apoio ao profesorado para a atención educativa ao alumnado procedente do extranxeiro**, Grafisant, 2005

Xunta de Galicia, **Memorando de entendemento entre a Xunta de Galicia e o Camões para a adopción do portugués como lingua extranxeira**, 2015
Xunta de Galicia-DOGA, **Decreto 79/2010 para el plurilingüismo en la ensññanza no universitaria de Galicia**, 2010
Xunta de Galicia-DOGA, **Lei 1/2014 para o aproveitamento da lingua portuguesa e vínculos coa lusofonía**, 2014

Recomendaciones

Otros comentarios

El calendario de actividades de aula estará al disponer de los *discentes desde la sesión de acogida al Máster.
En la presentación de la materia, también se entregará a los presentes una copia del *POWER *POINT en el que se *suliñan las DIMENSIONES TRANSVERSALES a los *cuatro temas impartidos por profesorado diferente poniendo en destaque la unidad *englobante apuntada por el título de la materia.

Plan de Contingencias

Descripción

=== MEDIDAS EXCEPCIONALES PLANIFICADAS ===
Ante la incierta e imprevisible evolución de la alerta sanitaria provocada por el COVID-19, la Universidad de Vigo establece una planificación extraordinaria que se activará en el momento en que las administraciones y la propia institución lo determinen atendiendo a criterios de seguridad, salud y responsabilidad, y garantizando la docencia en un escenario no presencial o parcialmente presencial. Estas medidas ya planificadas garantizan, en el momento que sea preceptivo, el desarrollo de la docencia de un modo más ágil y eficaz al ser conocido de antemano (o con una amplia antelación) por el alumnado y el profesorado a través de la herramienta normalizada e institucionalizada de las guías docentes.

=== ADAPTACIÓN DE LAS METODOLOGÍAS ===
* Metodologías docentes que se mantienen

* Metodologías docentes que se modifican

* Mecanismo no presencial de atención al alumnado (tutorías)

* Modificaciones (si proceden) de los contenidos a impartir

* Bibliografía adicional para facilitar el auto-aprendizaje

* Otras modificaciones

=== ADAPTACIÓN DE LA EVALUACIÓN ===
* Pruebas ya realizadas
Prueba XX: [Peso anterior 00%] [Peso Propuesto 00%]
...

* Pruebas pendientes que se mantienen
Prueba XX: [Peso anterior 00%] [Peso Propuesto 00%]
...

* Pruebas que se modifican
[Prueba anterior] => [Prueba nueva]

* Nuevas pruebas

* Información adicional